32000D0045

DECYZJA KOMISJI
z dnia 17 grudnia 1999 r.
ustanawiająca ekologiczne kryteria przyznawania wspólnotowego oznakowania ekologicznego pralkom bębnowym

(notyfikowana jako dokument nr C(1999) 4650)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2000/45/WE)

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (EWG) nr 880/92 z dnia 23 marca 1992 r. w sprawie programu przyznawania wspólnotowego oznakowania ekologicznego [1], w szczególności jego art. 5 ust. 1 akapit drugi,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Zgodnie z art. 5 ust. 1 akapit pierwszy rozporządzenia (EWG) nr 880/92 warunki przyznawania wspólnotowego oznakowania ekologicznego są określane według grupy produktów.

(2) Artykuł 10 ust. 2 rozporządzenia (EWG) nr 880/92 stanowi, że oddziaływanie produktu na środowisko zostanie ocenione w drodze odniesienia do szczególnych kryteriów ustalonych dla grup produktów;

(3) Na mocy decyzji 96/461/EWG [2] Komisja ustanowiła ekologiczne kryteria przyznawania pralkom bębnowym wspólnotowego oznakowania ekologicznego, które zgodnie z art. 3 tej decyzji, wygasają z dniem 30 czerwca 1999 r.

(4) Właściwe jest przyjęcie nowej decyzji ustanawiającej kryteria ekologiczne dla tej grupy produktów.

(5) Zgodnie z art. 6 rozporządzenia (EWG) nr 880/92 Komisja przeprowadziła konsultacje z głównymi grupami interesu w ramach forum konsultacyjnego.

(6) Środki ustanowione w niniejszej decyzji są zgodne z opinią komitetu powołanego na mocy art. 7 rozporządzenia (EWG) nr 880/92,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Grupa produktów „pralki bębnowe" (zwana dalej „grupą produktów") oznacza:

ładowane z przodu lub z góry pralki bębnowe typu domowego, z wyłączeniem pralek z oddzielnym bębnem do wirowania oraz pralko-suszarek.

Artykuł 2

Oddziaływanie na środowisko oraz przydatność do użytku grupy produktów są oceniane w drodze odniesienia do kryteriów ustanowionych w Załączniku.

Artykuł 3

Definicja grupy produktów oraz kryteria przewidziane dla grupy produktów obowiązują od dnia notyfikacji niniejszej decyzji do dnia 1 grudnia 2002 r. Jeśli jednak dnia 1 grudnia 2002 r. nie zostanie przyjęta nowa decyzja określająca definicję grupy produktów oraz kryteria dla tej grupy produktów, okres ważności niniejszej decyzji zakończy się z dniem 1 grudnia 2003 r. lub w dniu przyjęcia nowej decyzji, w zależności od tego, która data nastąpi wcześniej.

Artykuł 4

Do celów administracyjnych numerem kodowym przydzielonym grupie produktów jest „001".

Artykuł 5

Niniejsza decyzja skierowana jest do Państw Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 17 grudnia 1999 r.

W imieniu Komisji

Margot WALLSTRÖM

Członek Komisji

[1] Dz.U. L 99, z 11.4.1992, str. 1.
[2] Dz.U. L 191, z 1.8.1996, str. 56.

ZAŁĄCZNIK

KRYTERIA

ZARYS

Aby uzyskać oznaczenie ekologiczne, produkt określony w art. 1 musi spełniać kryteria przedstawione w niniejszym Załączniku. W stosownych przypadkach dopuszcza się wykorzystanie innych metod badania, jeśli ich równoważność zostanie zatwierdzona przez właściwy organ dokonujący oceny wniosku.

Zaleca się, by właściwe organy uwzględniały wdrażanie uznanych systemów zarządzania środowiskiem, takich jak EMAS lub ISO 14 001, podczas dokonywania oceny wniosków i monitorowania zgodności z kryteriami przedstawionymi w niniejszym Załączniku (*Uwaga: wdrożenie takich systemów zarządzania nie jest wymagane*).

Celem przedstawionych kryteriów jest w szczególności wspieranie:

— zmniejszania szkód w środowisku lub zagrożeń związanych z wykorzystaniem energii (globalne ocieplenie, zakwaszenie, wyczerpywanie zasobów nieodnawialnych) poprzez zmniejszanie zużycia energii

— zmniejszania szkód w środowisku związanych z wykorzystaniem zasobów naturalnych poprzez zmniejszanie zużycia wody

— zmniejszania szkód w środowisku związanych z wykorzystaniem zasobów naturalnych poprzez zachęcanie do korzystania z możliwości recyklingu

— zmniejszania zanieczyszczenia wody poprzez przyczynianie się do zmniejszonego zużycia detergentów, oraz

— zmniejszania emisji hałasu.

Kryteria zachęcają do wdrażania najlepszych praktyk i zwiększają świadomość konsumenta w zakresie ochrony środowiska. Ponadto, oznaczanie składników z tworzyw sztucznych zachęca do recyklingu urządzenia.

GŁÓWNE KRYTERIA

1. **Efektywność energetyczna**

Zużycie energii przez urządzenie jest mniejsze lub równe 0,17 kWh energii elektrycznej na kilogram ładunku mierzonym zgodnie z EN 60456:1999 przy wykorzystaniu tego samego standardowego cyklu prania bawełna 60 °C, jaki został wybrany dla potrzeb dyrektywy 95/12/WE [1].

Wnioskodawca dostarcza kopię dokumentacji technicznej, określonej w art. 2 ust. 1 dyrektywy 95/12/WE. Dokumentacja ta zawiera sprawozdania z przynajmniej trzech pomiarów zużycia energii dokonanych zgodnie z EN 60456:1999 przy wykorzystaniu tego samego standardowego cyklu prania bawełna 60 °C, jaki został wybrany dla potrzeb dyrektywy 95/12/WE. Średnia arytmetyczna tych pomiarów jest mniejsza lub równa wymaganej wartości przedstawionej powyżej. Wartość deklarowana na etykiecie efektywności energetycznej nie może być niższa niż ta średnia wartość, a klasa efektywności energetycznej podana na etykiecie efektywności energetycznej odpowiada tej średniej wartości.

W przypadku weryfikacji, której przeprowadzenie nie jest wymagane przy składaniu wniosku, właściwe organy zastosują granice tolerancji i procedury kontrolne ustanowione w EN 60456:1999.

2. **Zużycie wody**

Zużycie wody przez urządzenie jest mniejsze lub równe 12 litrom wody na kilogram ładunku mierzonym zgodnie z EN 60456:1999 przy wykorzystaniu tego samego standardowego cyklu prania bawełna 60 °C, jaki został wybrany dla potrzeb dyrektywy 95/12/WE.

Wnioskodawca dostarcza kopię dokumentacji technicznej, określonej w art. 2 ust. 1 dyrektywy 95/12/WE. Dokumentacja ta zawiera sprawozdania z przynajmniej trzech pomiarów zużycia wody dokonanych zgodnie z EN 60456:1999 przy wykorzystaniu tego samego standardowego cyklu prania bawełna 60 °C, jaki został wybrany dla potrzeb dyrektywy 95/12/WE. Średnia arytmetyczna tych pomiarów jest mniejsza lub równa wymaganej wartości przedstawionej powyżej. Wartość deklarowana na etykiecie efektywności energetycznej nie może być niższa niż ta średnia wartość.

W przypadku weryfikacji, której przeprowadzenie nie jest wymagane przy składaniu wniosku, właściwe organy zastosują granice tolerancji i procedury kontrolne ustanowione w EN 6056:1999.

3. **Efektywność odwirowania**

Urządzenie osiąga pozostałą wilgotność (również określaną jako D lub skuteczność odwadniania) mniejszą niż 54 %, w badaniu EN 60456:1999, przy wykorzystaniu tego samego standardowego cyklu prania bawełna 60 °C, jaki został wybrany dla potrzeb dyrektywy 95/12/WE.

W ten sposób urządzenie kwalifikuje się do klasy A lub B efektywności odwirowania, określonej w załączniku IV do dyrektywy 95/12/WE.

Wnioskodawca dostarcza kopię dokumentacji technicznej, określonej w art. 2 ust. 1 dyrektywy 95/12/WE. Dokumentacja ta zawiera sprawozdania z przynajmniej trzech pomiarów skuteczności odwadniania dokonanych zgodnie z EN 60456:1999 przy wykorzystaniu tego samego standardowego cyklu prania bawełna 60 °C, jaki został wybrany dla potrzeb dyrektywy 95/12/WE. Średnia arytmetyczna tych pomiarów jest mniejsza od wymaganej wartości przedstawionej powyżej. Klasa efektywności odwirowania podana na etykiecie efektywności energetycznej odpowiada tej średniej wartości.

[1] Dz.U. L 136 z 21.6.1995, str. 1.

W przypadku weryfikacji, której przeprowadzenie nie jest wymagane przy składaniu wniosku, właściwe organy zastosują granice tolerancji i procedury kontrolne ustanowione w EN 6056:1999.

4. **Hałas**

Hałas w postaci fal akustycznych generowanych przez urządzenie, liczony jako moc akustyczna, nie może przekroczyć L_{WAd} 56 dB(A) podczas prania lub L_{WAd} 76 dB(A) podczas wirowania, mierzony zgodnie z EN 60456:1999 przy wykorzystaniu tego samego standardowego cyklu prania bawełna 60 °C, jaki został wybrany dla potrzeb dyrektywy 95/12/WE.

Informacja o poziomie hałasu urządzenia jest przedstawiona w sposób dobrze widoczny dla konsumenta. Następuje to poprzez włączenie tej informacji do treści etykiety efektywności energetycznej pralek bębnowych.

Wnioskodawca dostarcza kopię dokumentacji technicznej, określonej w art. 2 ust. 1 dyrektywy Komisji 95/12/WE. Dokumentacja ta zawiera sprawozdania z przynajmniej trzech pomiarów hałasu dokonanych zgodnie z EN 60456:1999 przy wykorzystaniu tego samego standardowego cyklu prania bawełna 60 °C, jaki został wybrany dla potrzeb dyrektywy 95/12/WE. Deklarowany poziom hałasu podczas prania oraz wirowania opiera się na tych pomiarach zgodnie z normami, określonymi w EN 60456:1999 (przy ryzyku producenta a ≤ 5 %), jest niższy niż lub równy wymaganym wartościom przedstawionym powyżej, a także widnieje na etykiecie efektywności energetycznej.

W przypadku weryfikacji, której przeprowadzenie nie jest wymagane przy składaniu wniosku, właściwe organy zastosują granice tolerancji i procedury kontrolne ustanowione w EN 60456:1999.

5. **Zapobieganie nadmiernemu użyciu detergentów**

Urządzenie posiada na dozowniku detergentu wyraźne oznaczenia dotyczące objętości i/lub wagi, które pozwolą użytkownikowi dostosować ilość używanego detergentu do typu i masy ładunku oraz stopnia jego zabrudzenia.

Wnioskodawca deklaruje zgodność produktu z powyższym wymogiem.

KRYTERIA DODATKOWE

6. **Wygląd urządzenia**

Urządzenie posiada wyraźne oznaczenia wskazujące odpowiednie ustawienia w zależności od rodzaju tkaniny i kodu prania.

Urządzenie posiada wyraźne oznaczenia wskazujące programy oraz opcje oszczędzania energii i wody.

Wnioskodawca deklaruje zgodność produktu z powyższymi wymogami.

7. **Instrukcja obsługi dla użytkownika**

Urządzenie jest sprzedawane wraz z instrukcją obsługi, w której znajdują się, między innymi, wskazówki dotyczące prawidłowego i przyjaznego dla środowiska użytkowania oraz, w szczególności, zalecenia dotyczące optymalnego zużycia energii, wody i detergentów podczas pracy urządzenia. Instrukcja obsługi zawiera:

a) na okładce lub pierwszej stronie tekst o następującym brzmieniu: „W tej instrukcji obsługi znajdują się informacje jak minimalizować wpływ na środowisko";

b) jeśli urządzenie posiada podłączenie ciepłej wody, wskazówkę, że stosowanie ciepłej wody może oszczędzić energię pierwotną i emisje z tym związane, jeśli woda jest ogrzewana energią słoneczną, centralnym ogrzewaniem, nowoczesnymi systemami grzewczymi gazowymi lub na ropę lub przepływowym podgrzewaczem gazowym wody. Użytkownik zostanie poinformowany, że połączenie między źródłem ciepłej wody i pralką bębnową powinno być krótkie i dobrze izolowane;

c) wskazówkę prania w miarę możliwości z pełnym ładunkiem;

d) wskazówkę o dostępności nowoczesnych detergentów przyjaznych dla środowiska, takich jak detergenty w kompakcie;

e) wskazówkę dotyczącą różnego dozowania detergentów w zależności od stopnia twardości wody, rodzaju i masy ładunku do prania oraz stopnia jego zabrudzenia (na przykład: pranie przy połowie ładunku wymaga mniejszej ilości detergentu); należy umieścić wzmiankę o oznaczeniach na dozowniku detergentu;

f) wskazówkę dotyczącą odpowiedniego sortowania tkanin odpowiadającego temperaturze prania w zależności od typu tkaniny; należy umieścić również informację o tym, że w większości przypadków nie zachodzi konieczność prania w wysokich temperaturach, jeśli stosowane są nowoczesne detergenty, takie jak detergenty w kompakcie, oraz nowoczesne pralki bębnowe;

g) informację o zużyciu energii i wody przez pralkę bębnową przy ustawieniu na temperatury o różnej wysokości oraz na różny ładunek, pozwalającą konsumentowi wybrać odpowiedni program zużywający najmniej energii i wody;

h) wskazówkę o konieczności wyłączenia pralki bębnowej po zakończeniu cyklu prania z uwagi na ewentualne straty energii; w instrukcji obsługi należy podać czas potrzebny do zakończenia dostępnych programów;

i) informację o poborze mocy w czasie następujących trybów pracy: stan spoczynku, tryb pracy czasomierza (programowanie), tryb po zakończeniu programu;

j) wskazówkę unikania, w miarę możliwości, korzystania z programu z praniem wstępnym;

k) wskazówki dotyczące właściwej konserwacji pralki bębnowej, w tym regularnego czyszczenia filtrów i pomp, a także usuwania zanieczyszczeń;

l) wskazówki dotyczące sposobu instalowania urządzenia, który pozwoli na zminimalizowanie emisji hałasu;

m) informacje, że zignorowanie kwestii omówionych powyżej może doprowadzić do wyższego zużycia energii, wody i/lub detergentów, a przez to zwiększyć koszty bieżące i spowodować niską wydajność prania;

n) wskazówkę, jak konsument może skorzystać z oferowanej przez producenta możliwości zwrotu urządzenia.

Wnioskodawca deklaruje zgodność produktu z powyższymi wymogami oraz dostarcza kopię instrukcji obsługi do właściwego organu dokonującej oceny wniosku.

8. **Zwrot i recykling**

a) Producent oferuje, bezpłatnie, możliwość zwrotu pralek bębnowych i części wymienianych przez niego lub przez przedsiębiorstwa, którym to zlecił, w celu dokonania ich recyklingu, z wyjątkiem pralek bębnowych, które nie są kompletne lub zawierają części nie należące do danej pralki bębnowej.

b) Części z tworzyw sztucznych o wadze większej niż 50 gramów posiadają trwałe oznaczenie określające rodzaj zastosowanego materiału, zgodnie z ISO 11 469. Wymóg ten nie ma zastosowania w przypadku ekstrudowanych części z tworzyw sztucznych.

c) Części z tworzyw sztucznych o wadze większej niż 25 gramów nie mogą zawierać następujących środków opóźniających zapalenie:

Nazwa	Nr CAS
dekabromodifenyl	13654-09-6
eter monobromodifenylowy	101-55-3
eter dibromodifenylowy	2050-47-7
eter tribromodifenylowy	49690-94-0
eter tetrabromodifenylowy	40088-47-9
eter pentabromodifenylowy	32534-81-9
eter heksabromodifenylowy	36483-60-0
eter heptabromodifenylowy	68928-80-3
eter oktabromodifenylowy	32536-52-0
eter nonabromodifenylowy	63936-56-1
eter dekabromodifenylowy	1163-19-5
Chloroparafiny o długości łańcucha od 10 do 13 atomów C, z zawartością chloru > 50 % w masie	85535-84-8

d) Części z tworzyw sztucznych o wadze większej niż 25 gramów nie mogą zawierać środków opóźniających zapalenie ani składników zawierających substancje, którym przyznano lub może zostać przyznane oznaczenie ryzyka: R45 (może powodować raka), R46 (może powodować dziedziczne wady genetyczne), R50 (bardzo toksyczny dla organizmów wodnych), R51 (toksyczny dla organizmów wodnych), R52 (szkodliwy dla organizmów wodnych), R53 (może powodować długotrwałe negatywne skutki w środowisku wodnym), R60 (może prowadzić do niepłodności) lub R61 (może uszkodzić płód), lub też jakakolwiek kombinacja oznaczeń ryzyka zawierająca którekolwiek z powyższych oznaczeń ryzyka, zgodnie z dyrektywą Rady 67/548/EWG [1] ostatnio zmnienioną dyrektywą Komisji 98/98/EWG [2].

Powyższy wymóg nie dotyczy środków opóźniających zapalenie, które po zastosowaniu zmieniają swój charakter chemiczny i przez to nie podlegają już klasyfikacji w ramach któregokolwiek z oznaczeń ryzyka „R" przedstawionych powyżej, oraz gdy mniej niż 0,1 % środka opóźniającego zapalenie w danej części pozostaje w formie sprzed zastosowania.

e) Podczas projektowania urządzenia producent uwzględnia demontaż, a następnie sprawdza przebieg demontażu pralki bębnowej i przedkłada sprawozdanie z demontażu. Sprawozdanie to potwierdza, między innymi, że:

— złącza są łatwe do zlokalizowania i są dostępne,

— podzespoły elektroniczne można łatwo zlokalizować i zdemontować,

— produkt daje się łatwo zdemontować za pomocą powszechnie dostępnych narzędzi,

— oddzielane są materiały nieodpowiednie lub niebezpieczne.

(1) Dz.U. 196 z 16.8.1967, str. 1.
(2) Dz.U. L 355 z 30.12.1998, str. 1.

Wnioskodawca deklaruje zgodność produktu z powyższymi wymogami. Wnioskodawca dostarcza właściwemu organowi, dokonującemu oceny wniosku, kopię sprawozdania z demontażu. Wnioskodawca i/lub jego dostawca lub dostawcy, zależnie od okoliczności, wskazują temu właściwemu organowi, które środki opóźniające zapalenie zostały, jeśli w ogóle, użyte w częściach z tworzyw sztucznych o wadze większej niż 25 gramów lub na ich powierzchni.

9. **Przedłużenie okresu działania**

Producent oferuje gwarancję handlową, aby zapewnić, że pralka bębnowa będzie funkcjonowała przez okres przynajmniej dwóch lat. Okres ważności gwarancji rozpoczyna się z dniem dostawy do konsumenta.

Dostępność odpowiednich części zamiennych jest gwarantowana przez 12 lat od chwili zaprzestania produkcji.

Wnioskodawca deklaruje zgodność produktu z powyższymi wymogami.

KRYTERIA PRZYDATNOŚCI DO UŻYTKU

10. **Wydajność prania**

Wskaźnik wydajności prania osiągany przez urządzenie jest wyższy niż 1,00 w badaniu EN 60456:1999 i przy wykorzystaniu tego samego standardowego cyklu prania bawełna 60 °C, jaki został wybrany dla potrzeb dyrektywy 95/12/WE.

W ten sposób urządzenie kwalifikuje się do klasy A lub B wydajności prania, określonej w załączniku IV do dyrektywy 95/12/WE.

Wnioskodawca dostarcza kopię dokumentacji technicznej, określonej w art. 2 ust. 1 dyrektywy 95/12/WE. Dokumentacja ta zawiera sprawozdania z przynajmniej trzech pomiarów wskaźnika wydajności prania dokonanych zgodnie z EN 60456:1999 przy wykorzystaniu tego samego standardowego cyklu prania bawełna 60 °C, jaki został wybrany dla potrzeb dyrektywy 95/12/WE. Średnia arytmetyczna tych pomiarów jest mniejsza od wymaganej wartości przedstawionej powyżej. Klasa wydajności prania podana na etykiecie efektywności energetycznej odpowiada tej średniej wartości.

W przypadku weryfikacji, której przeprowadzenie nie jest wymagane przy składaniu wniosku, właściwe organy zastosują granice tolerancji i procedury kontrolne ustanowione w EN 60456:1999.

INFORMACJA KONSUMENCKA

11. **Informacja konsumencka**

Tekst o następującym brzmieniu należy umieszczać w taki sposób, aby był dobrze widoczny dla konsumentów (obok etykiety, jeśli to możliwe).

„Produkt ten spełnia warunki uzyskania oznaczenia ekologicznego Unii Europejskiej gdyż jest on, w szczególności, energooszczędny, odznacza się niskim zużyciem wody oraz został zaprojektowany w sposób zwiększający jego trwałość, ułatwiający recykling, naprawę oraz likwidację w sposób przyjazny dla środowiska."

Wnioskodawca deklaruje zgodność produktu z powyższym wymogiem.